

today

EXPOENTIAL
SALÓN INTERNACIONAL DE EQUIPOS,
PRODUCTOS Y SERVICIOS DENTALES

La evolución de la tecnología digital en odontología

El sostenido éxito de 3Shape

Por Bernhard Moldenhauer* y Matthias Diessner*

Los escáneres tridimensionales permiten tomar impresiones digitales que eliminan este proceso manual, creando un archivo electrónico de la restauración listo para enviarse a un sistema de diseño y fabricación CAD/CAM. Dental Tribune International visitó durante la feria escandinava Scandefa la sede de 3Shape para conocer los productos de una de las empresas más avanzadas en el desarrollo de tecnología 3D.

Copenhague, Dinamarca



Los fundadores Nikolaj Deichmann y Tais Clausen con uno de los ingenieros de 3Shape.

El histórico edificio, situado en el corazón de Copenhague junto a Kongens Nytorv (Plaza del Rey) y el Teatro Real Danés, cuenta con amplias y luminosas oficinas, un ambiente perfecto para una organización joven y ambiciosa dedicada a desarrollar la mejor tecnología en escáneres tridimensionales (3D) y en sistemas CAD/CAM (Diseño Asistido por Computadora/Fabricación Asistida por Computadora).

3Shape, conocida como “el Google de la Industria Dental”, comenzó hace 11 años en un apartamento de una habitación en el que se veían dos jóvenes estudiantes de posgrado de la Universidad Técnica de Dinamarca y la Escuela de Negocios de Copenhague: Tais Clausen y Nikolaj Deichmann. Tais estaba terminando la tesis para su másters en tecnología con escáneres tridimensionales y Nikolaj su maestría en Economía y Finanzas.

Como tenían amigos comunes se unieron para participar en concurso para nuevas empresas de la prestigiosa Venture Cup, organizado por el McKinsey Global Institute, en el que obtuvieron el segundo puesto. Durante el concurso nació la idea de fundar 3Shape.

* Dental Tribune International.

Los comienzos

Primero se acercaron a empresas del sector auditivo con la idea de desarrollar un sistema de control de calidad para audífonos y piezas intracanal para personas con problemas de audición. Estos dispositivos tienen que ajustarse al canal auditivo del paciente, para lo cual hay que tomar una impresión del oído de la cual se hace un molde manual, procedimiento que conlleva tiempo y es similar al de una restauración dental.

“En las primeras reuniones nos dimos cuenta que podíamos crear un sistema de producción digital personalizado a nivel masivo. Así que en lugar de dedicarnos sólo al control de calidad decidimos cambiar completamente el flujo de trabajo, de un proceso manual de horas a uno totalmente digital”, explica Deichmann.

3Shape digitalizó todo el proceso de fabricación creando un escáner tridimensional para la toma de impresiones del oído, desarrolló un software para dirigirlo, otro de CAD para simular la posición de todos los componentes electrónicos _que deben encajar en el limitado espacio del oído del paciente_ y otro programa de CAM para controlar la fabricación de los dispositivos.

La empresa desarrolló el sistema para un fabricante de audífonos, pero mantuvo los derechos de la tecnología. Por entonces había sólo

seis empresas que controlaban el 90% del mercado mundial de las prótesis auditivas, y en un plazo de tres años todas evolucionaron a un sistema de producción totalmente digital. Actualmente, un 90% de todos los dispositivos auditivos se fabrican con la tecnología de 3Shape.

Tais y Nikolaj sabían que la tecnología de digitalización tridimensional tenía enorme potencial y pronto se fijaron en los laboratorios dentales, donde los procesos de fabricación son similares a los de las prótesis auditivas. En 2004, la cantidad de compañías dentales interesadas en la tecnología de 3Shape empezó a crecer a pasos agigantados.

“Nos dimos cuenta que para repetir nuestro éxito teníamos que desarrollar un sistema muy fácil de usar para los laboratorios dentales. Así que visitamos una gran cantidad de laboratorios, pequeños y grandes, para averiguar no sólo cómo mejorar las copias de zirconio, sino cómo optimizar todo el proceso de producción. Desde un principio, nuestra visión fue cambiar el sistema de producción de analógico a digital”, agrega Deichmann.

El primer escáner 3D

3Shape presentó su primer escáner dental 3D y su software CAD/CAM para el diseño virtual de restauraciones en la IDS de Colonia en 2005, creando un hito sin precedentes. En los años subsiguientes la empresa amplió y mejoró su gama de productos para laboratorio dental, consultando con sus clientes desde las primeras etapas del proceso de desarrollo del producto.

“La lección más importante que hemos aprendido es que el éxito de las innovaciones tecnológicas depende de que se dirjan a lo que realmente beneficia a los profesionales en su trabajo diario,” señala Tais Clausen, director de tecnología y punta de lanza del equipo de desarrollo de 3Shape.

Actualmente, el CAD/CAM ha conquistado laboratorios y clínicas dentales, garantizando alta calidad y rentabilidad mediante procesos de producción estandarizados que benefician al paciente. “La cuestión no es si el CAD/CAM perdurará, sino cuándo todos los profesionales se aprovecharán de esta tecnología”, comenta Clausen.

Después de conquistar los laboratorios 3Shape está utilizando sus probadas tecnologías en las clínicas dentales. “Analizamos todos los sistemas existentes de escaneo y definimos sus ventajas y desventajas para crear uno que incorporara todas las ventajas y eliminara las desventajas. Nuestro sistema es más rápido, más fácil de usar, más preciso y más confiable” que los demás, agrega Deichmann.

→ today 3

Posible demanda a Vitaldent



El Consejo General de Colegios de Dentistas de España considera que la campaña publicitaria que Vitaldent está emitiendo actualmente en distintos medios de comunicación es denigrante para la profesión y podría resultar engañosa. Por este motivo, el Consejo General está valorando con su asesoría jurídica las posibles medidas a adoptar para denunciar esta situación.

• www.consejodentistas.es

Instrumentos fabricados a medida

Fundada en 1946 y conocida por su marca THOMAS, la compañía francesa FFDMPNEUMAT fabrica fresas de acero, instrumentos de endodoncia, un removedor universal de pilares y fresas para implantes hechas a pedido siguiendo las especificaciones de sus clientes. La empresa vende fresas de acero y instrumentos de endodoncia con la marca “Thomas”

o con marca privada si un distribuidor así se lo pide. La línea de endodoncia se compone de fresas, limas, sondas para canales, espaciadores, escariadores y un removedor universal de pilares. Todos los instrumentos están hechos de acero inoxidable de alta calidad y fabricados siguiendo la norma ISO 3630. El gerente de ventas Johan Felix manifestó recientemente durante el congreso de CIOSEP en São Paulo (Brasil) que Latinoamérica es uno de sus principales mercados; de hecho, FFDMPNEUMAT fue una de las primeras compañías francesas en establecerse en la región.

Uno de los aspectos más originales de esta empresa es que fabrica fresas de implantes de acuerdo a las especificaciones del cliente, pero obviamente no se hace responsable de su comercialización. Con más de 20 años de experiencia en este campo, sus fresas ofrecen alto rendimiento, resistencia a la corrosión y máxima fiabilidad. FFDMPNEUMAT utilizó su experiencia en la fabricación de fresas para producir sus primeras fresas para implantes. FFDMPNEUMAT fabrica estas fresas, con certificación ISO13485 e ISO 9001, para 45 compañías de implantes en todo el mundo. En el año 2011 la empresa fabricó más de 800 000 fresas para implantes para diferentes compañías interesadas en contar con productos únicos hechos a medida.

El Consejo General de Colegios de Dentistas de España considera que la campaña publicitaria que Vitaldent está emitiendo actualmente en distintos medios de comunicación es denigrante para la profesión y podría resultar engañosa. Por este motivo, el Consejo General está valorando con su asesoría jurídica las posibles medidas a adoptar para denunciar esta situación.

www.thomas-dentaltools.com



La editorial médica Ripano les ofrece sus últimas novedades editoriales

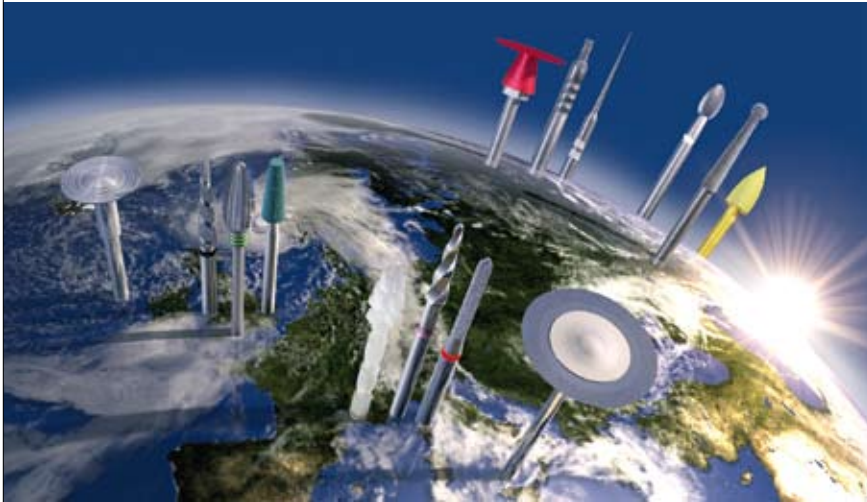
Más información en: www.ripano.eu

Vísitenos en Expoental Stand 9A33A





The Total Rotary Solution



MF-Cut El instrumento de corte multifuncional con borde muy afilado.



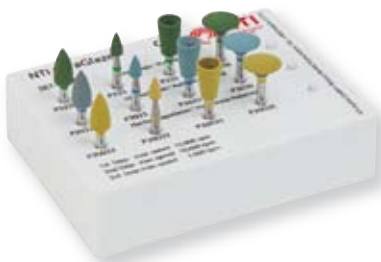
- ❑ Indicado para las siguientes áreas de aplicación: Corte de coronas, remoción de obturaciones y preparación de pilares.
- ❑ Los instrumentos MF-Cut tienen una geometría de corte especial con un ángulo afilado que generan una capacidad de corte extremadamente elevada en todo tipo de aleaciones así como amalgamas y composites.
- ❑ El diseño final de corte de los instrumentos facilitan la penetración en los materiales que se van a preparar.



**Pavillon: 7
Stand: 7B25**

CeraGlaze

Pulidores para cerámica



- ❑ El CeraGlaze de NTI es el único pulidor del mercado con un borde de caucho natural que en su interior contiene partículas de diamante de alta calidad.
- ❑ Gracias a que el caucho absorbe la temperatura de trabajo, se puede laborar sin

causar daños en restauraciones de porcelana y zirconia delicadas.

- ❑ Mediante un proceso especial de producción, el grano natural del diamante se distribuye de forma amplia y perfecta. En consecuencia, el grano es altamente abrasivo, especialmente sobre óxido de zirconio extra duro.
- ❑ La rugosidad se puede alisar y la superficie se puede preparar para darle un pulido que consigue un esmalte brillante y perfecto. Después del pulido del esmalte la superficie tiene una rugosidad de menos de 1µm, lo que evita que la rugosidad retenga bacterias.

NTI-Kahla GmbH Rotary Dental Instruments
Im Camisch 3, D-07768 Kahla/Germany
Tel. +49(0)36424-573-0 • Fax +49(0)36424-573-29
e-mail: nti@nti.de
www.nti.de

Nuevos productos de NTI

El pulidor CeraGlaze de NTI-Kahla GmbH es el único del mercado con un reborde de caucho natural que en su interior contiene partículas de diamante de alta calidad. Gracias a que el caucho absorbe la temperatura de trabajo, se puede laborar en restauraciones delicadas de porcelana y zirconia sin causar daño.

Mediante un proceso especial de producción, el grano natural del diamante se dis-

tribuye de forma amplia en el material y en consecuencia es altamente abrasivo, especialmente sobre óxido de zirconio extra duro.

La rugosidad se puede alisar y la superficie se puede preparar para darle un pulido que consigue un esmalte brillante y perfecto. Después del pulido la superficie tiene una rugosidad de menos de 1µm, lo que evita que la rugosidad retenga bacterias. ■

Un sistema de profilaxis total



El sistema completo de profilaxis de NTI-Kahla GmbH ofrece tres niveles de dureza para eliminación del sarro y la placa de cada paciente. Los cepillos y pulidores más duros se utilizan con los depósitos persistentes y la placa dental. Para obtener resultados perfectos en las funciones estándar debe utilizarse la dureza media del instru-

mento. Los cepillos y pulidores suaves trabajan de forma poco agresiva, facilitan la profilaxis en pacientes sensibles gracias a una limpieza cuidadosa en dientes y encías delicadas. Los instrumentos están disponibles ya montados en sus versiones Snap-on y Screw-Type. Esto permite una aplicación individual. ■

Acabado en chaflán perfecto



La serie de reconocidos, eficaces e innovadores instrumentos de diamante con forma cilíndrica Easy Chamfer se ha ampliado ahora para incluir formas cónicas como el EC-2011 Easy Chamfer. Los instrumentos EC permiten realizar preparaciones perfectas de forma rápida y fácil para aplicarlas en tecnologías digitales protésicas y odontológicas, incluso en pacientes con apertura reducida de la cavidad oral. El torpedo de forma cónica tiene una angulación de 6°. Esto sigue las recomendaciones de varias universidades y cumple con los requisitos de los fabricantes de sistemas de escáner CAD/CAM para obtener preparaciones perfectas.

Los extremos sin partes cortantes conforman un chaflán perfecto en segundos y casi de forma automática. Se previene la penetración en el diente, el tiempo requerido en la preparación de la corona se reduce hasta un 30% y se acelera la adquisición precisa de datos de la impresión digital. ■

• Información: www.nti.de

today

Publicado por Dental Tribune International

Director General

Javier Martínez de Pisón
j.depison@dental-tribune.com
Miami, Estados Unidos -Tel.: +1-305 653-8951

Directora de Marketing y Ventas

Jan Agostaro - j.agostaro@dental-tribune.com

Diseñador Gráfico Javier Moreno

j.moreno@dental-tribune.com

La editorial publica ediciones diarias de **today** en las más importantes exposiciones internacionales, entre ellas IDS (Alemania) o **Greater New York Dental Meeting**. Consulte la lista completa en nuestro «Media Kit» en www.dental-tribune.com (pinche en «advertise with us»). Para publicidad en **today**, Dental Tribune Latinoamérica u otras ediciones internacionales de Dental Tribune, contacte a Jan Agostaro al +1 646 508 7192 o en j.agostaro@dental-tribune.com.

DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL

Group Editor: Daniel Zimmermann

newsroom@dental-tribune.com

+49 341 48 474 107

Editorial Assistant: Claudia Salwiczek

c.salwiczek@dental-tribune.com

Copy Editors: Sabrina Raaff

Hans Motschmann

President/CEO Torsten Oemus

Sales & Marketing Peter Witteczek

Matthias Diessner

Vera Baptist

Director of Finance Dan Wunderlich

Marketing & Sales Nadine Parczyk

License Inquiries Manuela Hunger

Business Development Bernhard Moldenhauer

Executive Producer Gernot Meyer

Project Manager Online Alexander Witteczek

Designer Franziska Dachsels

Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany

Tel.: +49 341 4 84 74 502 | Fax: +49 341 4 84 74 173

E-mail: info@dental-tribune.com

www.dental-tribune.com

← today 1

El TRIOS 3D

Durante la Feria Dental Internacional 2011 en Colonia, 3Shape lanzó el TRIOS 3D intraoral para la toma de impresiones, cuyo objetivo es revolucionar la profesión. Su stand estuvo literalmente inundado de dentistas que querían probar el escáner, que tiene un elegante y estilizado diseño rara vez visto en equipos dentales.

Una de las notables características del TRIOS 3D es que no requiere aplicar spray o polvo para cubrir los dientes, lo cual permite hacer un escaneo fácil, rápido y que el paciente se sienta cómodo. Además, puede escanear cualquier material, desde metales a materiales semitransparentes o piel. El escáner, que requiere una capacitación mínima, captura más de 3,000 imágenes bidimensionales por segundo, siendo 100 veces más rápido que una cámara de vídeo convencional. Quienes lo vieron en IDS manifestaron que la práctica "sin impresiones" físicas está a la vuelta de la esquina.

Una interfaz con comunicación abierta permite al dentista enviar los datos por internet directamente a cualquier laboratorio, donde el técnico puede diseñar la restauración inmediatamente con el software 3Shape DentalSystem o con uno compatible. 3Shape es la única gran empresa dental que no utiliza sistemas exclusivos. Todos sus productos están diseñados como soluciones "plug-and-play", con programas abiertos que permiten conectarse con otros programas. Además, el software de comunicación TRIOS incluye una herramienta para que el paciente visualice las soluciones del técnico, por ejemplo en un IPAD, mientras está en el sillón, lo cual es especialmente importante en casos de dientes anteriores.

El sistema permite realizar restauraciones de alta calidad y tratar a más pacientes en vez de perder tiempo y dinero fresando en el sillón. Cubre una amplia gama de indicaciones y produce datos 3-D de alta calidad, que pueden ser fácilmente interpretados por cualquier laboratorio.

La compañía ha sido reconocida tres veces como Empresa del Año en la categoría de Innovación por Ernst&Young en Dinamarca. Este prestigioso premio reconoce la innovación, el liderazgo, el avance técnico de productos, la red internacional de la empresa y la estrategia de crecimiento sostenido.

Actualmente, el equipo de desarrollo de 3Shape cuenta con más de 100 ingenieros de 22 nacionalidades diferentes, 30 de ellos con doctorado. Todos sus productos y soluciones nacen de la unión de vanguardia tecnológica con las últimas tendencias en la industria y el mercado.

Pero incluso 10 años después de su destacada trayectoria, 3Shape no deja de mirar hacia el futuro. La compañía cree que la época de la odontología totalmente digital está a sólo unos pocos años, aunque siempre habrá algunas prácticas dentales que continúen trabajando de forma tradicional. ■

Recursos

- www.3Shapedental.com



La luminosa sede de 3Shape en Copenhague.

Sobre 3Shape

3Shape tiene sucursales en Copenhague (Dinamarca), Nueva Jersey (EE UU) y Shanghai (China). La estrecha colaboración entre la atención al cliente y el equipo de desarrollo permite un nivel sin precedentes de eficiencia y de servicio al cliente en 12 idiomas. La empresa cuenta con el mayor equipo del mercado dedicado al desarrollo de escáneres y programas para la industria dental.



Technology designed the way you work



Soluciones 3Shape para profesionales dentales
 Movemos el mundo de la odontología con la tecnología digital

Dental System™
 Aumente la productividad de su laboratorio dental y amplíe su base de clientes con una amplia variedad de funciones revolucionarias exclusivas que ayudan a los laboratorios a ayudar a sus odontólogos.

TRIOS® de 3Shape
 La solución de impresiones digitales intraorales de última generación que ha asombrado al sector. Vea la solución TRIOS® en acción en demostraciones de escaneados reales y presentaciones que cubren todo el abanico de funciones.

Venga a conocernos a Expodental, donde el personal de 3Shape le demostrará toda la gama de los innovadores productos de 3Shape en directo.



Escanee el código QR
y suscríbese a nuestro boletín de noticias

Nos encontrará
en el Pabellón 7 Stand 7A61

Congreso Mundial de Odontología Láser

Los días 26 al 28 de abril de 2012 se celebrará en Barcelona (España) el XIII Congreso Mundial de la WFLD (World Federation for Laser Dentistry). La sede del congreso será el Hotel Hesperia Tower, el cual se encuentra situado a tan solo 15 minutos del aeropuerto internacional de Barcelona.

Los tres días del congreso reunirán a los mejores especialistas y conferencistas sobre el tema "Láser en Odontología", manifestó el Dr. Josep Arnabat, Presidente de la Sociedad Española de Láser Odon-

toestomatológico (SELO).

Las conferencias serán impartidas por más de 40 dictantes procedentes de más de 20 países para mostrar los últimos avances en este campo, agregó el Dr. An-

tonio España, Presidente del XIII Congreso WFLD Barcelona 2012. Para ello la organización dispone de dos salas principales: el "Auditorium", donde se realizarán las ponencias de aspecto más general y que dispondrá de traducción simultánea del inglés al español, y la sala "Júpiter" donde se expondrán aspectos avanzados de la utilización de ciertos tipos de láseres. Paralelamente existen dos salas más para la presentación de las "comunicaciones orales" y un espacio reservado para los pósteres.

Las conferencias programadas en la sala Auditorium han sido seleccionadas para todos aquellos que se inician en el tema del láser en odontología y que deseen

obtener la información necesaria para poder incluir esta nueva tecnología en su práctica diaria o que quieran conocer cuál es el momento actual del láser en odontología.

En la sala Júpiter se ofrecerán las conferencias avanzadas sobre el tópico. Éstas serán de alto contenido científico, donde se podrán escuchar los últimos avances en láser por parte de los especialistas de mayor prestigio internacional.

En las salas anexas al auditorio tendrán lugar las comunicaciones orales (más de 100 con la participación de dentistas de más de 40 países diferentes).

La organización ha propuesto una comisión científica para que evalúe las diferentes presentaciones orales y pósteres, con el fin de premiar a las mejores.

El programa del congreso está distribuido de forma que en las diferentes cuatro salas no coincidan temas que puedan interesar a las mismas especialidades. Para ello se han dividido las sesiones en seis especialidades: Periodoncia, Endodoncia, Cirugía Bucal, Implantología, Conservadora y láser de baja potencia.

Conferencistas de alto nivel

Todos los ponentes han sido seleccionados por el comité organizador con la finalidad de ofrecer un amplio espectro de conferencistas tanto desde el punto de vista científico como el clínico. Entre ellos participarán en Periodoncia: los doctores Akira Apki (Japón), Sam Low (USA), Anton Sculean (Suiza); en Endodoncia: Norbert Gutchenct (Alemania), Roland De Moor (Bélgica), Adam Stalbotz (Israel); en LLLT: Tina Karu (Rusia), Roberta Chow (Australia), Chkuka Ewmenka (USA); en Conservadora: Jean Paul Rocca (Francia), Sivil Gurgan (Turquía), Kreji (Suiza); en Implantología: Georgios Romanos (USA), Norbert o Berna (Italia); en Cirugía: Paolo Vescobi (Italia), José V. Bagan (España).

Una parte muy importante del congreso será la exposición comercial, una de las mayores en la historia de los congresos de la WFLD.

Los actos sociales van a ser muy trascendentes en el éxito del congreso. Barcelona es una ciudad con una gran riqueza cultural, artística y gastronómica; la arquitectura de Gaudí, con la impresionante basílica de la Sagrada familia, la pedrera, el Parque Güell, así como los diferentes museos, todo ello combinado con los mejores restaurantes y la mejor oferta gastronómica (en estos momentos en Barcelona hay más de 20 restaurantes premiados con una o más estrellas Michelin).

La Cena de Gala está prevista en la remodelada plaza de toros de las Arenas de Barcelona. En su parte más alta está la Cúpula de las Arenas, un escenario fantástico desde donde se puede observar la belleza de Barcelona y la de las maravillosas fuentes de Montjuich. No faltará en la cena un amplio programa de amenidades, el punto final de este gran congreso de la WFLD.

Además de las autoridades citadas participan en su organización los doctores Carlos Eduardo de Paula, Presidente de la comisión científica del Congreso WFLD, y Aldo Brugnera, Presidente electo de WFLD. ■

WFLD 2012 13th WORLD CONGRESS FOR LASER DENTISTRY

BARCELONA

¡Reserve la fecha! 26-28, Abril 2012

La Federación Mundial de Láser Odontológico le espera en Barcelona.

Participe

con la WFLD del XIII Congreso Mundial de Láser Odontológico en el Hotel Hesperia Tower 5 Estrellas de Barcelona. No pierda la oportunidad de compartir sus investigaciones y experiencias con colegas y profesionales de más de 50 países.

Asegure

su asistencia con las tarifas por Inscripción Anticipada.

Comparta

Con los especialistas más reconocidos en Láser Odontológico.

Visite

Barcelona antes o después del WFLD y disfrute del espectacular clima, gastronomía y oferta cultural en una de las mejores ciudades de mediterráneo.

Si es odontólogo o especialista en láser este Congreso es para usted.

www.wfld-barcelona2012.com



Secretaría Técnica S.E.L.O



MdV-Organización y Protocolo
secretaria@selo.org.es

Secretaría Técnica del Congreso



TILISA KENES SPAIN
wfld2012@kenes.com

Utilice la aplicación para leer QRcodes de su de su smartphone y visite nuestra página web.

En conformidad con Ley Orgánica 15/99 de protección de datos personales, informamos que la información personal proporcionada será almacenada en una base de datos controlada por TILISA KENES Spain y utilizada para promover el evento mencionado, eventos relacionados y ediciones futuras de este. El cumplimiento de la norma autoriza a TILISA KENES Spain a utilizar la información personal para el propósito mencionado. Si desea ejercer su derecho de acceder, rectificar, cancelar e impugnar el tratamiento de sus datos, por favor contacte a TILISA KENES Spain con registro en Londres 17, 28028, Madrid España o en la página web www.kenes.es



Inscríbase en este gran congreso en: www.selo.org.es

Ripano, una joven editorial que se destaca en odontología

Un gran conocimiento, a un precio razonable

La editorial médica Ripano, fundada por Rafael López hace apenas seis años, se ha abierto un importante camino tanto en España como en América Latina gracias a la calidad de sus títulos, su presencia en prácticamente todos los grandes

eventos de la odontología en español y su afán por la educación, traducido en la organización de conferencias, revistas y boletines y, ahora por primera vez, un Congreso Ripano. El directivo explica a continuación la trayectoria y las metas de Ripano.

¿Cuándo fundó la editorial Ripano?

La editorial Ripano comenzó en el año 2005 con la publicación de su primera obra, "Atlas de Odontología Infantil para Pediatras y Odontólogos", de la Profesora Elena Barbería Leache.

¿Por qué decidió concentrarse en libros de odontología?

Podría dar muchos motivos para dedicarnos a este campo, pero la más importante es que es una especialidad muy interesante en la cual tenemos grandes amigos y nos sentimos a gusto con ella.

¿Cuáles son los títulos que más éxito han tenido?

Responder a esto es complicado ya que cada libro es como un hijo para nosotros y son tan diferentes como dedos hay en las manos, pero de igual forma son todos importantes.

¿Qué novedades van a presentar en 2012?

Para este año tenemos un proyecto ambicioso pero los títulos que saldrá primero al mercado son los siguientes:

- "Tratado de Implantología Digital", del Dr. José R. García Vega
- "Planificación 3D y Cirugía Guiada en Implantología Oral", del Dr. José Carlos Moreno Vázquez
- "Ortodoncia y Microimplantes. Técnica completa paso a paso. 2ª edición", del Dr. Pablo Echarri Lobiondo.
- "Como Identificar, prevenir y tratar las Complicaciones en Implantología", del Dr. J. Alfredo Machín Muñiz
- "Prótesis. Bases y fundamentos", del Dr. Osvaldo Tomás Cacciacane.
- "Zirconio en Prótesis Fija: Clínica y Diseño", del Dr. Ernest Mallat
- "Patología de los labios", del Dr. José L. López-Cedrún.
- "Odontología para Bebés" de los Drs. Mario Elías Podestá y César Arellano Sacramento.
- "Manejo Odontológico Materno Infantil basado en Evidencia Científica", del Dr. Guido Perona.

¿Existen diferencias entre el mercado español y el latinoamericano?

Es una pregunta que hay que matizar, ya que el profesional es un odontostomatólogo, igual en cualquier país, y su objetivo es la salud bucodental de sus pacientes o población del entorno en el que viva. La diferencia indudablemente puede estar en la economía de cada país, pero las mayores barreras que se pueden presentar quizá sean el desconocimiento interno de cada individuo; por eso, pensamos que nuestra editorial no sólo lleva un conocimiento científico y universal, sino que derrumba esas fronteras al desconocimiento.

¿Por qué concentran tanto esfuerzo en mercados internacionales?

Nuestra editorial es plurinacional, no sólo por las personas que trabajan de forma directa en ella, sino por todos los doctores que colaboran y apoyan con sus publicaciones, trabajos, revisiones o simplemente comentarios y que pertenecen a diferentes países tanto de España como de Latinoamérica.

Nuestras publicaciones son tanto de autores de España como de los países Hispanoamericanos, esto quiere decir que Ripano desde su nacimiento ha realizado una apuesta fuerte hacia estos grandes profesionales de habla hispana, teniendo autores de grandes quilates en nuestro sello edi-

torial. Por eso, nuestro mercado no es solamente España, sino toda América, y seguimos en la línea, con la misma estrategia desde su nacimiento en el año 2005. Una expresión de esto es nuestra nueva página web: www.ripano.eu que, en cuya sección de publicaciones online hay artículos de grandes profesionales hispanoamericanos.

¿Por qué decidieron formar una sociedad

con Dental Tribune International?

Ripano, siendo líder en publicaciones de habla castellana en Odontología en América Latina buscaba una alianza con una empresa líder como es Dental Tribune, alianza que se ha producido por el buen entendimiento y buena gestión que hace el Sr. Javier de Pisón, como Director de Dental Tribune en Hispanoamérica y la amistad que ha surgido entre nosotros durante estos últimos años.



Rafael López, segundo por la izquierda, con varios de sus autores en el congreso mundial de la Federación Dental Internacional (FDI), que en 2011 se celebró en Ciudad de México.

Expo dental Stand 9A33A; www.ripano.eu

EXPO DENTAL
Stand 9C03

¡NUEVO! VDW.GOLD® RECIPROC®

Rotación continua

- Extensa biblioteca de limas con valores predeterminados para los sistemas rotatorios más importantes del mercado, incluyendo Mtwo®, FlexMaster® y ProTape®
- Funciones automáticas de seguridad: Auto-Stop-Reverse; Programa ANA especial para anatomías complejas de conducto
- Programa Dr's Choice para almacenar hasta 15 valores individuales de torque y velocidad

Movimiento recíproco

- Valores específicos para RECIPROC®
- Cómoda función RECIPROC REVERSE

Localizador apical integrado

- Libertad de elección: control simultáneo de la longitud o determinación de la longitud de trabajo por separado
- Apical Auto Stop para automáticamente al llegar al ápice

VDW GmbH
Postfach 830954 • 81737 Munich • Alemania
Tel. +49 89 62734-0 • Fax +49 89 62734-304
www.vdw-dental.com • info@vdw-dental.com

Endo Eficaz Exitosa

Endodoncia muy avanzada

RECIPROC® es probablemente el avance más significativo en endodoncia desde la aparición de los instrumentos rotatorios de níquel-titanio para la preparación de conductos radiculares. La diferencia entre estos sistemas que requieren el uso secuencial de los mismos con el Reciproc® es que este último solo utiliza un instrumento para preparar y dar forma al canal radicular: una lima #4 de endodoncia.

El sistema RECIPROC® ha sido desarrollado por VDW/Munich para simplificar de forma sistemática la preparación de canales, pero garantizando al mismo tiempo la máxima seguridad. Esta simplificación es posible gracias al diseño especial del instrumento RECIPROC® y a un nuevo movimiento recíproco de vaivén.



El movimiento hacia adelante y hacia atrás a diferentes ángulos de rotación hace que el instrumento se mueva hacia el ápice con su parte activa hacia adelante y que descargue en el movimiento hacia atrás.

Una dirección precisa hace que sean fáciles de usar con los motores VDW.SILVER RECIPROC® o VDW.GOLD RECIPROC®.

El instrumento tiene un diseño específico y, con

el novel movimiento recíproco, se pueden preparar fácilmente canales curvos o muy estrechos. La innovadora aleación M-Wire® de níquel-titanio ofrece una mayor resistencia a la fatiga cíclica y mayor flexibilidad que las aleaciones de níquel-titanio convencionales.

Un instrumento RECIPROC® reemplaza a una serie de instrumentos rotatorios de mano y por lo tanto, su uso máximo recomendado es para un molar. Los instrumentos vienen en un envase estéril y simplemente se desechan después de su uso, agilizando el flujo de trabajo y previniendo la fatiga del material debido a uso excesivo.

Ha comenzado una nueva era. Y el tener que cambiar continuamente de instrumentos ha pasado a la historia.

Expodental Stand 9C03; www.reciproc.com

Impresiones perfectas con GC EXA'lence



La compañía GC presenta un novedoso material de impresión llamado GC EXA'lence™, que reúne las cualidades de dos grandes materiales para crear un avanzado material de impresión de última generación a base de Vinyl Polyether Silicona (VPES). La combinación de la **hidrofilia intrínseca** y la **resistencia al desgarro** de EXA'lence™ le asegura poder tomar impresiones excelentes en cualquier situación, incluso en ambientes húmedos. Además, la línea de productos EXA'lence™ cubre las demandas tanto de dentistas como de protésicos, ofreciendo un sistema completo con varias viscosidades y tiempos de fraguado.

Los materiales de impresión más utilizados hoy en día son las siliconas (VPS) y los polyether. Para producir un producto superior, GC seleccionó las mejores cualidades químicas de cada uno, como la resistencia al desgarro, sabor, fluidez e hidrofilia intrínseca. Pero GC EXA'lence™ no sólo combina lo mejor de los dos materiales, sino que le ofrece además las siguientes ventajas:

- Tiempo de fraguado adaptable
- Gran variedad de viscosidades y sistemas de dispensado
- Contraste de color
- Sabor a menta

La combinación de estas ventajas le permiten lograr impresiones excelentes con un ajuste perfecto incluso bajo circunstancias impredecibles.

Para los dentistas que buscan la excelencia clínica GC EXA'lence™ consigue un increíble nivel de detalle, eliminando prácticamente la repetición de impresiones y proporcionando un ajuste óptimo. Su elevada elasticidad y resistencia al desgarro, combinada con una hidrofilia constante y una fluidez excepcional, resultan en las impresiones más precisas hoy en día. GC EXA'lence es predecible en situaciones impredecibles.

Siendo un material hidrofílico predecible, proporciona una excepcional tensión superficial, por lo que es más fácil obtener un modelo con un alto nivel de detalle. Cada aspecto de la química única de GC EXA'lence™ está diseñado para hacer de él un material ideal para los requerimientos del laboratorio.

GC EXA'lence™ está disponible en un amplio rango de viscosidades: Light Body, Extra Light Body, Medium Body (Monophase), Heavy Body, Heavy Body Rigid y Putty. GC También se ofrece en varios tipos de dispensador: cartuchos de 40 mL, cartuchos de 370 mL para máquinas de mezcla automática y mallas en pasta de 2 x 278 mL.

FDI World Dental Federation

Leading the World to Optimal Oral Health

2012 Hong Kong

FDI Annual World Dental Congress

29 August - 1 September 2012

Join us in Hong Kong, world capital of oral health 2012

for a

- unique global perspective in dentistry and oral health
- face-to-face encounters with your peers worldwide
- range of views from the international experts
- pick of the latest news of groundbreaking dental research
- joint celebration of the 100th FDI Annual World Dental Congress

with featured

top-flight national, regional and international speakers to address the most important challenges and issues in dental practice, enabling dentists and dental teams to transfer cutting edge knowledge into their daily clinical work and management of their practices.

in a

- meeting point of the ancient and the innovative
- world-class focal point of trade, business and technology
- vibrant and bustling city of cultural diversity
- centre of tourism and leisure

and showcasing

the latest technology and equipment development from leading international companies at the world dental exhibition

29 August to 1 September 2012

Hong Kong Convention and Exhibition Centre
Hong Kong, S.A.R. China

Deadline for abstract submission: 30 March 2012

Early Bird registration until 31 May 2012



Leading the world into a new century of oral health

www.fdicongress.org

congress@fdiworldental.org

www.dentalastec.it

ESPECIAL EXPODENTAL

PRETTY

A PARTIR DE ...



KETRON

A PARTIR DE ...

~~€ 9.900,00~~

€ 7.900,00



~~€ 8.700,00~~

€ 6.900,00

¡CONTÁCTANOS PARA CONOCER EL DISTRIBUIDOR MÁS CERCA DE TI!

Tecnomed Italia s.r.l. Via Salvador Allende n.2, 61040

Castelvecchio di Monte Porzio (PU) - Italy - Phone +390721956514 - Fax +390721955229

Una solución global con servicio total

KLOCKNER ofrece a sus clientes una solución integral para alcanzar la excelencia en la práctica diaria. Por ello ha ampliado su cartera de productos con soluciones para todo tipo de necesidad, entre los que cabe destacar los siguientes:

- Sistema completo de implantes KLOCKNER IMPLANT SYSTEM de conexión interna y externa.
- Biomateriales BOTISS, completa gama de productos de Regeneración ósea y tisular.
- OSSTELL ISQ, el sistema objetivo para la medición de la estabilidad del implante.
- T-SCAN III, el único sistema que permi-



te realizar de forma rápida y precisa un análisis completo de la oclusión.

- E-BITE, iluminador intraoral con LEDs recargable ahora disponible con aspirador y kit separador lingual.

Los cambios en la implantología han provocado que los profesionales clínicos necesiten elementos más precisos para realizar diagnósticos. Por un lado los pacientes son cada vez más exigentes y por otro los profesionales se atreven a intervenir cada vez en casos más complicados. Osstell ISQ le ofrece un sistema de diagnóstico objetivo para la medición de la estabilidad del implante de una forma

cómoda, sencilla y no invasiva. ¿Por qué necesita Osstell ISQ?

- Decidir el momento de carga.
- Alarma Preventiva - Adelantarse al fracaso.
- Comunicación con sus referidores y pacientes.
- Garantía de calidad en su clínica.

Biomateriales de calidad

KLOCKNER ofrece de una amplia gama de productos de regeneración ósea y tisular de alta calidad como los siguientes:



- Regeneración ósea

Cerabone®: Material de sustitución ósea de origen bovino natural.

Maxresorb®: Material de sustitución ósea, sintético y reabsorbible. Innovador Fosfato tricálcico [β-TCP].

Maxresorb® Inject: innovadora pasta ósea de origen sintético presentado en jeringas.

Maxgraft: aloinjerto de gran seguridad derivado de hueso humano.

Perossal®: material de sustitución ósea, sintético y reabsorbible. Ideal transportador de antibiótico.

- Regeneración tisular

Jason® Collagen Fleece: membrana de colágeno [2-4 semanas].

Jason® Membrane: membrana de tejido natural reabsorbible [3-4 meses].

Collprotect®: membrana de colágeno con estructura reticulada natural [2-3 meses].

Mucoderm: injerto de tejido blando, la alternativa al injerto autólogo de tejido conectivo.

CollaCone®: apósito de colágeno nativo en forma de cono alveolar.



Iluminador intraoral con LED

El iluminador intraoral E-BITE con LED recargable ilumina de forma eficaz la cavidad intraoral gracias al sistema de LEDs blancos, que superan en calidad a los sistemas convencionales y no produce cansancio ocular al profesional. Inalámbrico, de uso práctico, actúa como retractor de mejilla y como abre bocas, gracias a los BiteBlock de silicona autoclavables. Además el E-BITE distribuido por Klockner incorpora un kit de separador de lengua y un aspirador, que completan el producto haciéndolo imprescindible en la clínica. ■

Expodental Stand 9I01; www.klocknerimplantsystem.com

The 32nd Moscow International Dental Forum

Moscow 2012

The 32nd Moscow International Dental Forum



Dental-Expo

international dental fair

September 17-20

Crocus Expo exhibition grounds

more than
450
exhibitors

more than
25000
attendees

more than
35
countries

www.dental-expo.com

DENTALEXPO®




Una nueva superficie de implantes

La compañía española Global Medical Implants (GMI) afirma haber desarrollado una nueva superficie que promueve una oseo-integración mucho más segura y rápida de los implantes que los sistemas utilizados por otras compañías. Un póster sobre dicha superficie fue presentado recientemente en el Greater New York Dental Meeting, donde captó la atención de especialistas norteamericanos como Scott Ganz. En este número de Dental Tribune Spain se publica un artículo del Dr. Vicente Ferrer, uno de los autores de la investigación.

GMI afirma que numerosos estudios han demostrado que la aposición de hueso se produce en un mayor porcentaje en implantes



que tienen una superficie rugosa, en comparación con los mecanizados, de forma tal que existe una correlación entre los valores de rugosidad y el contacto hueso implante. Si además se considera que el aumento temprano de la aposición ósea alrededor del implante incrementa su estabilidad pri-

maria, resulta evidente señalar cómo la superficie del implante debe ser rugosa, a fin de optimizar tanto la respuesta biológica del implante como la estabilidad primaria del mismo. Múltiples superficies rugosas son utilizadas con aprobación de la FDA, CE y otros organismos, pero la superficie de los

implantes de GMI tiene una serie de propiedades especiales:

- Se trata de una superficie pura de óxido de titanio, en cuya elaboración no han intervenido factores que puedan contaminar el campo.
- Son ideales tanto la rugosidad como la superficie desarrollada, de forma tal que aseguran muy buena aposición del tejido óseo de acuerdo con su topografía micromorfológica.
- Se han creado en la superficie de los implantes poros en forma de cráteres de un diámetro de unos 20 micrómetros que favorecen el asentamiento y fijación de las células de osteoblastos, desencadenando la síntesis en la formación del tejido óseo. ■

Expodental Stand 7 A-18; www.ilerimplant.com

Atención a largo plazo



Los laboratorios buscan soluciones a largo plazo y esto requiere un compromiso de larga duración por parte del proveedor del sistema CAD/CAM. El objetivo primordial de 3Shape es ofrecer un compromiso con el soporte técnico, los canales de aprendizaje, la atención al cliente y la creación de soluciones diseñadas para el futuro. Para 3Shape son componentes indispensables e inseparables de sus productos.

En 3Shape creemos que un sistema dinámico debe ser una característica natural de cualquier sistema CAD/CAM, por lo tanto incluimos un amplio paquete de soporte y actualizaciones del sistema como parte integral de nuestros productos y de nuestro compromiso con el cliente.

3Shape lanza todos los años una actualización del sistema, una acumulación de extensos proyectos de desarrollo. Los clientes de 3Shape reciben automáticamente todas estas actualizaciones y un extenso abanico de nuevas funciones sin ningún coste adicional y como parte de la licencia anual de soporte y actualización. Además, reciben continuamente pequeñas actualizaciones y mejoras sobre el desarrollo de la versión final. Las actualizaciones son tanto del software de diseño como del software del escáner; por tanto a diferencia de otros sistemas, conseguimos que los escáneres más antiguos puedan incorporar todas las funciones nuevas.

De esta forma, el sistema del laboratorio tiene el respaldo de la innovación continuada para garantizar que todos los servicios están siempre actualizados con las exigencias del mercado y que su negocio sigue siendo competitivo. Así el laboratorio se hace más fuerte, no más viejo. Los técnicos del laboratorio pueden centrarse en lo que hacen, en lugar de preocuparse sobre el estándar actual de la tecnología.

Por su parte, la academia de 3Shape proporciona a los usuarios, socios y a los equipos de soporte de todo el mundo, conocimiento práctico y continuado del uso de los sistemas de 3Shape, cubriendo especialmente las últimas funciones incorporadas en las nuevas versiones. Los asistentes tienen la oportunidad de experimentar los flujos de trabajo digitales completos con el escaneado 3D, el diseño CAD y la fabricación de la restauración final en máquinas de fresado. ■

Expodental Stand 7A61; www.3shape.com

GREATER NY DENTAL MEETING

WWW.GNYDM.COM

2012

Inscripción Gratis

LA EXPOSICIÓN/CONGRESO DENTAL MÁS GRANDE DE LOS ESTADOS UNIDOS

RESERVE EN SU CALENDARIO

Fecha del Congreso:
Viernes, Noviembre 23 -
Miércoles, Noviembre 28

Fecha de la Exposición:
Domingo, Noviembre 25 -
Miércoles, Noviembre 28

Regístrate Gratis
Los dentistas serán admitidos sin cuota de inscripción si se registran previamente.

Más de 600 Expositores
Jacob K. Javits Convention Center
localizado en la 11 Avenida
entre las calles 34 y 39 en Manhattan.

Hotel Principal
New York Marriott Marquis Hotel

Odontología en Vivo
Última Tecnología Dental
y Avances Científicos

Más de 350 Programas Científicos
Seminarios, Talleres Prácticos, Sección Científica de Afiches y Programas de Especialidades (En diferentes idiomas).

Programas sociales para toda la familia

DISFUTE DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK EN TODO SU ESPLENDOR DURANTE LA TEMPORADA MÁS FESTIVA DEL AÑO!

PARA MAYOR INFORMACIÓN SOBRE EL CONGRESO DENTAL:
Greater New York Dental Meeting®
570 Seventh Avenue - Suite 800
New York, NY 10018 USA
Tel: (212) 398-6922 / Fax: (212) 398-6934
E-mail: victoria@gnydm.com